



Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 ~ Fax: (519) 744-4777 ~ E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nachrichten



**Die Kindertanzgruppe des Transylvania Klubs
beim Trachtenball 2002**

Veranstaltungskalender Coming Events

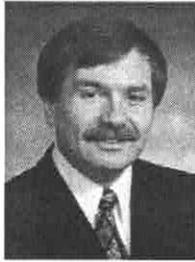
Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

1. Februar	18.30 Uhr	Frauenball
9. Februar	14.00 Uhr	Jahreshauptversammlung des KUV
19. Februar	11.30 Uhr	Seniorennachmittag
23. Februar	14.00 Uhr	Jahreshauptversammlung des TK
1. März	20.00 Uhr	Trachtenball
	18.00 Uhr	Essen in der Karpatenstube (siehe Essensvorschlag im NB)
19. März	11.30 Uhr	Seniorennachmittag
22. März	20.00 Uhr	Konzert der Blaskapelle
22nd of March	8:00 PM	Brass Band Concert
5. April	18.30 Uhr	Chorabend
5th of April	6:00 PM	Choir Banquet
16. April	11.30 Uhr	Seniorennachmittag
22. April	18.30 Uhr	Mitgliederabend mit Abschlussball der Gesellschaftstanzgruppe
22nd of April	6:30 PM	Members Banquet with Ballroom Graduation

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab, sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurück bringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

In order to save a lot of confusion and last minute cancellations, we ask that you please remember to pick up your tickets one week prior to the function or they will be sold.

PRÄSIDENTENBERICHT



Liebe Mitglieder und Freunde:

Es scheint als hätten wir unsere Neujahrsfeier erst gestern gehabt und nun sind wir schon auf die kommenden Klubveranstaltungen, für Februar und März, ausgerichtet. Das Wetter in Südontario ist windig und kalt geworden. Es erinnert uns daran, dass wir in Kanada leben und das unsere Winter streng sein können.

Die Neujahrsfeier im Klub war im letzten Jahr etwas ganz besonderes. Unsere Siebenbürger Halle verwandelte sich für eine Nacht in einen Eispalast. Den Mitgliedern und Gästen wurde, ohne Zweifel, das beste Festessen serviert das je

in unserer Küche vorbereitet wurde. Dazu kam noch das aufmerksame und freundliche Personal mit weissen Handschuhen und der Champagner zur Mitternacht. Alle tanzten bis in den frühen Morgen. Die vielen Mitglieder, die dabei waren, erkannten voll den Wert dieses Abends und wir wurden ermutigt 2003 wieder solch eine Veranstaltung vorzubereiten.

Am 9. Januar wählte unser Kulturgruppe seine neue Führungsmannschaft. Viele Themen wurden besprochen. Unsere Kulturgruppe und ihre Untergruppen bereichern und verbessern unser Bestehen und sind der wichtigste Teil der unseren Klub trägt. Kathie Dienesch, die Vorsitzende der Kulturgruppe, wird zu einem späteren Zeitpunkt in dieser Ausgabe über diese Sitzung berichten.

Am 11. Januar fand der jährliche



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



Kameradschaftsabend im Alpen Klub statt. Diese Veranstaltung bringt alle Mitgliederverbände der Deutsch-Kanadischen Klubs in dieser Gegend zu einem Abend von guter Unterhaltung und Auffrischung von alten Freundschaften zusammen. Herr Bill Poje wurde als der neue Praesident des Alpen Klubs vorgestellt. Wir freuen uns auf ein so gutes Arbeitsverhältnis mit ihm, wie wir es mit seinem Vorgänger, Hansi Kroissenbrunner hatten.

Unsere Frauengruppe hielt ihre jährliche Wahl am 12. Januar ab. Frau Helgard Werner wird in ihrem Bericht über den Verlauf der Wahl berichten. Am 13. Januar fand die jährliche Sitzung der Arbeitsgemeinschaft im Transylvania Klub statt. Es ist mir ein Vergnügen zu bekannt zu geben, dass unser Schriftführer, Herr Gerhard Griebenow, die Verantwortung für den Vorsitz für diese Gemeinschaft für das folgende Jahr übernommen hat. Wir gratulieren allen, die in diesen Ausschuß gewählt wurden. Wir freuen uns auf ein Jahr konstruktiver Unterstützung und Zusammenarbeit wie wir es schon in der Vergangenheit gehabt haben. Gewählt wurde wie folgt:

Gerhard Griebenow (Transylvania)	- Vorsitzender
Lydia Siegmund (Schwaben/Alpen)	- Zweite Vorsitzende
Herta Eichinger (Hubertushaus)	- Schatzmeister
Sonja Kroissenbrunner-Biselli (Alpen)	- Sekretärin

Am 14. Januar fand die jährliche Generalversammlung der K-W Oktoberfest Inc. im 4-Points Hotel statt. Wahlen fanden statt für alle Positionen im Vorstand, im Aufsichtsrat und

für den Vorsitz der verschiedenen Ausschüsse. In den letzten Jahren war die Arbeitsgemeinschaft beim Oktoberfest von Hansi Kroissenbrunner vom Alpen Klub vertreten worden. Dieses Jahr habe ich diese Position im Oktoberfest Inc. im Vorstand und im Aufsichtsrat angenommen um das Interesse der deutschen Klubs in dieser Organisation zu stärken und um die deutsche Perspektive im Oktoberfest zu unterstützen und weiterzuentwickeln. Ich freue mich auf diese Harmonisierungsrolle und von unserem Vorstand wurde mir grosszügige Unterstützung angeboten, damit ich diese Aufgabe durchführen kann. Frau Erika Schmidt, unsere Vizepräsidentin, wurde auch in den Beirat ernannt. Viele andere unserer Vereinsmitglieder stellen ihre Zeit und Sachkenntnis in verschiedenen Ausschüssen zur Verfügung, um das Ansehen des Oktoberfests und die Anziehungskraft für die Touristen zu fördern, die sich zu diesem Fest zusammenfinden. Oktoberfest ist eines der grössten Volksfeste in Kanada und verdient unsere Aufmerksamkeit damit der originelle deutsche Character des Oktoberfests bewahrt bleibt. Andere Schlüsselstellungen die bei dieser Sitzung gewählt wurden waren:

Don Wilcox	- Präsident
Henning Grumme	- Erster Vizepräsident
Mark Kreller	- Zweiter Vizepräsident

In den nächsten Monaten haben wir viele Klubveranstaltungen und Sitzungen. Bitte merkt euch besonders die Mitgliederversammlung am 23. Februar und unseren Trachtenball vor. In diesem Jahr möchten wir wieder viele Trachten auf der Tanzfläche sehen. Bitte bringt auch eure Kinder mit. Es ist ein Fest dass die Kleinen nicht

verpassen sollten. Der Kalender für alle Veranstaltungen befindet sich auf der zweiten Seite des Nachrichtenblattes. erinnert Euch bitte daran Eure Karten mindestens eine Woche vor der Veranstaltung abzuholen.

*Herzlichst,
Alfred Löwrick, Präsident*

.....

Dear Members and Friends:

It seems as if we had our New Year's Eve celebration only yesterday and already our focus is on the coming club events in February and March. Our January weather here in southern Ontario has turned cold and blustery, reminding us that this is Canada and our winters can be harsh.

The New Year's Eve celebration at the club was exceptional this year. The special theme selected

for this event truly transformed our Siebenbuergerhalle into the "Crystal Palace" which was promised us. Members and guests were treated to undoubtedly the best meal our club's kitchen has served along with attentive staff and midnight champagne. The many members who attended all recognized the value of the evening and we are encouraged to continue this event in 2003.

On January 9, our Kulturgruppe elected its new leadership team. Many topics were discussed and issues dealt with. Our Kulturgruppe and its sub-groups enhance and further our existence and are the primary reason we are a club. Kathie Dienesch, Cultural Chairperson will report on this meeting later in this edition.

On January 11, the annual Kameradschaftsabend took place at the Alpine Club. This event brings together all of the member associations of the Co-

Spread the Word

And visit

The Stube Restaurant

Lunch Hours: Tuesday – Friday 11:30 AM – 2:00 PM offering a delicious hot Buffet – Don't Forget Schnitzel Friday's

Dinner Hours: Tuesday – Friday 5:00 PM - 8:00 PM offering nightly chef specials and an "a la carte menu" featuring our favorite German cuisine

Show your Card! Members receive 10% off on all food items.

operative Council of German-Canadian Clubs in this area for an evening of entertainment and getting caught up with old friends. Bill Poje was introduced as the Alpine Club's new President. We look forward to a good working relationship with Bill, as was the case with his predecessor, Hansi Kroissenbrunner.

Our Ladies' Group held their annual election on January 12. You will find Frau Helgard Werner's report in this edition.

On January 13, the annual meeting of the Co-

operative Council of German-Canadian Clubs was held at the Transylvania Club. It gives me great pleasure to announce that our Board Secretary, Mr. Gerhard Griebenow, has taken on the responsibility of leading this council for the next year. Our congratulations to all members elected to this committee. We look forward to a year of constructive support and co-operation as we have had in the past. Elected members of the Board of the Co-operative Council are:

Gerhard Griebenow
(Transylvania)

- Chairperson

TRACHTENBALL 2003

Join us in the STUBE RESTAURANT for a
FABULOUS BUFFET

Featuring

Garden Salad Bar

Beef Goulash

Potatoes

Vegetables

Coffee & Tea included

Members \$ 8.75

Non-Members \$9.65

plus applicable tax

Please reserve your table,
call 744-1191

Small food items will be available from the kitchen window in the
Siebenburgerhalle from 8pm



SCHNEIDERS®

J.M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



Lydia Siegmund
(Schwaben/Alpine) - Vice-Chairperson

Herta Eichinger
(Hubertushaus) - Treasurer

Sonja Kroisenbrunner-
Biselli(Alpine) - Secretary

On January 14, the annual general meeting of
K-W Oktoberfest Inc. took place at the 4-Points
Hotel. Elections for all Executive, Board of

VINYL & ALUMINUM - WINDOWS PORCH ENCLOSURES

PM Windows & Doors

Giving Great Service & Excellent Value to Guelph & K-W For Over 15 Years!

Call PM Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call 576-8327
or visit PM on the WEB @ www.pm.on.ca

DIVISION OF PM CONTRACTING LTD.

PATIO DOORS STEEL DOORS GARDEN DOORS FRENCH DOORS

BAY WINDOWS SUNROOMS BOW WINDOWS

Forde Studio Photographers

Celebrating 50 years of excellence in Photography

Experts in Wedding Portraits and Family Portraits. Passport photos while you wait. Specializing in restoration of old photographs

10% Discount for Club Members

(Excluding weddings and restorations of old photographs)

Forde Studio Photographers

78 Francis Street, North, Kitchener, Ontario
Call Today: (519) 745-8637

Household China & Gifts Since 1966



Gift Registry

Your source for the most extensive
selections & stocks of the world's
finest china, beautiful crystal,
silver & gifts. ~plenty of parking~

Dansk •Denby •Hutschenreuther •Mikasa •Noritake
•Pfaltzgraff •Royal Albert •Royal Crown Derby •Royal
Doulton •Villeroy & Boch •Wedgwood

300 King Street North Waterloo
•Tel: (519) 884-2792 •www.householdchina.com

*Ihr Deutsches Radioprogramm
jeden Samstag von 7:00 - 10:00 a.m.*

Serving Your Community

FM 98.5

Great Music & Great Memories
Specialty & Multicultural

Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer
R.R. #6 Guelph, N1H 6J3

Tel: (519) 824-1928 Studio: (519) 886-9878

Directors and Committee Chairperson positions occurred. In the past years the Co-operative Council of German-Canadian Clubs was represented at Oktoberfest by Hansi Kroisenbrunner of the Alpine Club. This year I have accepted this position on the Oktoberfest Inc. Executive Board and Board of Directors in order to further the German Clubs' interest in the festival and to support and enhance the German theme of Oktoberfest. I look forward to this harmonization role and I have been promised ample support within our Board in order to accomplish this task. Also appointed to the Advisory Council at this meeting was our first Vice-President, Erika Schmidt. Many other club members provide their time and expertise on various committees to further Oktoberfest's reputation and to appeal to tourists who flock to this celebration. Oktoberfest is one of the largest festivals in Canada and deserves our attention to ensure proper adherence to its German theme. Other key positions elected at this meeting were:

Don Wilcox -President
 Henning Grumme -First Vice-President
 Mark Kreller -Second Vice-President

During the next months we have many club events and meetings. In particular please note our Annual General Meeting on February 23. The schedule of events can be found on the second page of this Nachrichtenblatt. Please remember to pick up your tickets at least one week in advance of the event.

Sincerely,
Alfred Löwrick, President

"YOUR TRUSTED PROBLEM SOLVERS FOR
 OVER 40 YEARS"

VICTORIA ELECTRIC OF KITCHENER LTD.



RESIDENTIAL & COMMERCIAL
 & INDUSTRIAL
 SERVICE & RENOVATION & DESIGN & FIRE SYSTEMS
 NEW CONSTRUCTION & HEATING & RETROFIT

RALPH FRITZ
 GREG FRITZ
 BERNIE POECHMAN

(519) 576-2000 300 GAGE AVENUE, UNIT #12
 KITCHENER, ON N2M 2C8

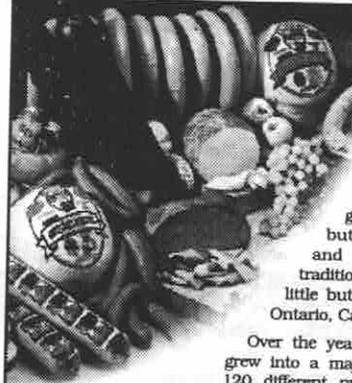
THE BEST IN THESE PARTS

**Brakes • Exhaust • Suspension
 Steering • Lube, Oil & Filter**

656 Fairway Rd. S., Kitchener
 (519) 894-0700
 70 Westmount Rd. W., Kitchener
 (519) 744-3500
 15 University Ave. E., Waterloo
 (519) 885-5410



www.midas.ca
 ©2000 Midas International Corporation



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

Old World Tradition
 New World Quality



"Gold Medal Award Winning Taste"

P.O. Box 336, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4
 Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-8945
 http://www.pillers.com

Bericht aus dem Klubvorstand

Mitgliederversammlung – Membership Meeting

Alle Mitglieder des Transylvania Klubs Kitchener sind hiermit freundlich eingeladen an der Jahreshauptversammlung, die um 14:00 Uhr am Sonntag den 23. Februar 2003 im Transylvania Klub, 16 Andrew Street, Kitchener stattfindet, anwesend zu sein.

All members of the Transylvania Club Kitchener are cordially invited to attend the Annual General Membership Meeting which will be held at 14:00 Hours on Sunday, February 23, 2003 at the Transylvania Club, 16 Andrew Street, Kitchener.

Jahreshauptversammlung

am

23. Februar, 2003

TAGESORDNUNG

1. Begrüssung und Eröffnung
2. Verlesung des Protokolls vom 20. September 2002.
3. Unerledigte Geschäfte.
4. Berichte.
5. Finanzbericht der Kassiere.
6. Bericht der Kassenprüfer.
7. Entlastung der Kassiere.
8. Entlastung des Vorstandes.
9. Einsetzung eines Wahlkomitees
10. Neuwahl des Vorstandes
11. Übernahme des neuen Vorstandes
12. Neue Geschäfte
13. Freie Anträge
14. Schluss der Versammlung

Annual General Membership Meeting

on

February 23, 2003

AGENDA

1. Welcome and Opening the Meeting
2. Adoption of the Minutes of the September 20, 2002 meeting
3. Unfinished Business
4. Reports
5. Treasurer's Report
6. Auditors' Report
7. Discharge of the Treasurers
8. Discharge of the Board
9. Formation of an Election Committee
10. Election of the new Board
11. Assumption of the new Board
12. New Business
13. Resolutions
14. Adjournement

BERICHT AUS DEM KLUBVORSTAND

Es ist wieder mal so weit unseren Mitgliederbeitrag zu bezahlen. Wir möchten die Mitglieder auf folgende Satzungspunkte hinweisen: **Teil S V: Beiträge**

- Alle Jahresbeiträge sind bis zum 1. März jeden Jahres fällig, nach welchem Datum ein erhöhter Beitrag eingehoben wird.
- Bis zum 1. September werden säumige Zahler mündlich vom Mitgliederkassier gemahnt; nach dem 1. September schriftlich. Ab 1. Februar des folgenden Jahres verliert der säumige Zahler sein Stimmrecht; am Ende des zweiten Jahres wird sein Name von der Mitgliederliste gestrichen.
- Jedes Mitglied, dass von der Liste gestrichen wird, verliert damit gleichzeitig seine Ansprüche als Mitglied des Sterbefonds und muss darüber vom Vorstand schriftlich informiert werden.

Sterbefond Anteil/ Mitgliedsbeitrag/ Membership Fee	Bis/Before 28 Feb. 2003	Nach/After 28 Feb. 2003	Death Benefit Fund Portion
Familie/Family	\$75	\$85	\$20
Einzel/Single	\$45	\$50	\$10
Senioren/Seniors	\$25	\$30	\$10
Jugend/Youth	\$15	\$20	\$ 0

Wichtige Bekanntmachung!

Important Announcement!

Ab dem 2. Februar 2003 wird es eine "Tanz- und Singgruppe" im Transylvania Klub geben. Mitmachen kann jeder der Lust am Singen einfacher Volkslieder oder Lust am Tanzen einfacher Volkstänze hat. Dem Alter sind keine Grenzen gesetzt. Es werden hiermit auch die jüngeren Familienmitglieder angesprochen. Für diesen Abend braucht ihr keinen Babysitter. Bringt eure Kinder ganz einfach mit! Die Proben werden jeweils am Sonntag Abend von 6:30 PM– 7:30 PM stattfinden. Unsere erste Zusammenkunft wird am 2. Februar 2003, um 6:30 PM im TK sein.

Beginning with the month of February we will have a "Dance- and Singgroup" at the Transylvania Club. Everybody who's enjoying dancing Volksdances and singing Volkssongs is hearty invited. We would like to invite our younger Member to join this group. For this evening you don't need a babysitter. Bring your kids with you, they will enjoy it.

Our first meeting will be on the 2nd of February at 6:30 PM.



**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

www.astronmetals.com
519-884-0590

KULTURGRUPPE – CULTURAL GROUP



Liebe Mitglieder und Freunde!

Die Kulturgruppe hat ihre Jahreshauptversammlung am 8. Januar 2003 abgehalten und wir danken allen für ihr Erscheinen und ihr Interesse am kulturellen Leben unseres Vereines. Alle Untergruppen waren vertreten und ein neues Kulturgruppen Komitee wurde gewählt. Wir danken dem letztjährigen Komitee für ihre gute Arbeit und Unterstützung und wünschen dem neuen Komitee eine gute Zusammenarbeit und viel Erfolg.

The annual meeting of the Cultural Group took place on January 8, 2003. We would like to thank all our members that attended for their sincere interest in the cultural life of our club. All Untergruppen were represented and a new executive was elected. We thank our outgoing committee and our group leaders for their work and support in the past year and wish the new executive a successful and rewarding year ahead.

NEW CULTURAL GROUP EXECUTIVE - 2003

Kulturgruppen Leiterin / Chairperson - Katie
Dienesch

Stellvertreter / Vice-Chairperson - Trudy
Schneider

1. Schriftführer / Secretary - Jeremy Frim

2. Schriftführer / Vice-Secretary - Charmaine
Hiller

Bücherwart / Librarian - Max Gross

Helfer für den Bücherwart / - John Penteker

Librarian Assistants - Hannelore Maiterth

Katie Dienesch - Kulturgruppe Leiterin

ACTIVITIES GROUP CHILDREN 11 - 15 YEARS

The Cultural Group is considering the organization of an activities group for our children ages 11 - 14 who are interested in getting together once or twice a month to participate in fun activities such as games nights, movie nights, etc. If you are interested, please call Katie Dienesch at 747-1533 or our club office at 744-1191 to register. Should there be sufficient interest, we could start in March.

DON'T DELAY - CALL TODAY !!!!

SENIORENTREFFEN



Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächste Zusammenkunft findet am Mittwoch, den 19. Februar und am 19. März 2003, wie immer um 11.30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel.744-1191. Bitte bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf, Präsident des KUV und der Seniorengruppe

TRANSYLVANIA CHOR



Liebe Mitglieder und Freunde!

Nachdem dieses Nachrichtenblatt für die nächsten zwei Monate gilt, lade ich sie jetzt schon im Namen des Transylvania Chores ganz herzlich zu unserem "Bunten Abend" am 5. April 2003 ein.

Beginn: 18.30 Uhr.

Wie schon der Name ankündigt, wird das Programm bunt und abwechslungsreich sein. Lassen Sie sich diesen Abend nicht entgehen. Kommen Sie und erleben Sie bei uns und mit uns heitere Stunden.

Reservierung und Karten im Klub Büro Tel. Nr. 744-1191

Käthe Paulini, Chorpräsidentin

BEKANNTMACHUNG UND EINLADUNG

Der Vorstand des Sterbefond und des Krankenunterstützungs Vereines lädt alle Mitglieder des Transylvania Klubs zu seiner Jahreshauptversammlung, mit Neuwahl, ein. Sie wird am 9. Februar 2003 um 14.00 Uhr im TK stattfinden. Da alle Mitglieder des TK auch Mitglieder im Sterbefond sind bitten wir um zahlreiches Erscheinen. Man kann nur dann mitreden, wenn man Bescheid weiss was vor sich geht. Bitte besucht die Versammlung!

Präsident, Mathias Wolf

KARTENSPIEL – GRUPPE



Liebe Mitglieder und Freunde!

Unsere Gruppe ist wieder aktiv. Jeden Donnerstag von 12.30 – 17.00 Uhr treffen wir uns in der Karpatenstube. Jeder der Lust hat bei uns mitzumachen, ist ein gern gesehener Gast.

Georg Fritsch sen.

KEGELGRUPPE



Liebe Kegelfreunde,

ich hoffe ihr habt die Feiertage alle gut überlebt und seid alle gesund ins neue Jahr eingetreten.

Beim Kegeln haben wir am 12. Januar unsere normale Kegelsaison abgeschlossen und die Jahressiegermannschaft liegt fest. Wir werden jetzt in 2 Gruppen, bis zum 6. April, noch 6 Ausscheidungsspiele haben. Das wird dann das Ende unserer 30. Saison sein, mit dem Abschlussbanquet am 3. Mai in der Karpatenstube. Bitte haltet euch alle diesen Abend frei!

Gut Holz!

Hermann Heeschen,

Präsident der Kegelgruppe

TRANSYLVANIA HOFBRÄUBAND



Liebe Mitglieder und Freunde!

Ein neues Jahr hat angefangen und die Blaskapelle ist fleissig am Üben. Unser jährliches Konzert wird am 22. März

stattfinden. Bitte merkt euch diesen Termin in eurem Kalaender an und kommt zum Konzert. Auch in diesem Jahr werden wir unser Bestes tun um euch mit unserer Musik Freude zu bereiten. Also nicht vergessen:

Am 22. März 2003 Konzert der Blaskapelle!.

Eingesandt von Susan Frim.

ERB and ERB

INSURANCE BROKERS LTD.

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

Jugendgruppe – Youth Group



Bericht der Jugendgruppe

We hope everyone enjoyed their Christmas and is having a Happy New Year. December for the youth group went well with a successful bake sale as well as an entertaining skit performed at Weihnachtsfeier. Our group also had a large percentage of its members coming out for the Club's New Year's festivities. The group is gearing up for the new year with our first performance being at the Frauenball's "Evening in Tyrol" where we will be performing in our Lederhosen and Dirndls. The next performance for the group will be at Trachtenball where a new president and new Miss Transylvania will be introduced to the members.

A reminder to all youth members that our canvassing day for Heart and Stroke will be February 16th and you are all expected to come out and help.

Wir hoffen, dass alle die Weihnachtszeit genossen haben und dass das Neue Jahr gut angefangen hat. Im Dezember hatte die Jugendgruppe einen erfolgreichen Kuchenverkauf und eine unterhaltsame Aufführung bei der Weihnachtsfeier. Viele von uns nahmen an der Neujahrsfeier des Klubs teil.

Die Gruppe bereitet sich auf unseren ersten Auftritt im neuen Jahr beim Frauenball vor, wo wir in Lederhosen und Dirndls erscheinen werden. Danach sind wir am Trachtenball beteiligt, wo der neue Präsident und die neue Miss den Mitgliedern vorgestellt werden.

Eine Erinnerung an alle Jugendmitglieder: Am 16. Februar ziehen wir für die Heart and Stroke Foundation von Haus zu Haus. Es wird erwartet, dass alle kommen und mithelfen.

Michael Griebenow, Jugendgruppe Präsident

BALLROOM DANCE GROUP GESELLSCHAFTS TANZGRUPPE



Our Ballroom Dance Group is in full swing - we have seven terrific couples making up a wonderful group and they are all having a lot of fun learning to dance. Our "Ballroom Graduation" will be held on 26th of April 2003.

Thanks to Steve Schatz jr and his assistants who are doing a great job.

Familiennachrichten Family Announcement

Geburt: - Birth:

OWEN MICHAEL CROUSE wurde am 8. Januar 2003 in Kitchener geboren.

Eltern: Todd und Lori Crouse

Grosseltern: Martin und Ingrid Hesch, gebürtig aus Burghalle bzw. Reichsdorf/Siebenbürgen und Gordon und Kathleen Crouse, Canada.

Eheschliessung:

JEFFREY WILLIAM WUSCHNAKOWSKI und ILEANA MANUELA SILEA heirateten am 11. Januar 2003 in Kitchener.

Eltern: Peter und Erika Wuschnakowski, gebürtig aus Berlin bzw. Mönchsdorf/Siebenbürgen und Vasile und Florica Silea, gebürtig aus Bukarest/Rumänien.

Jubiläum:

MICHAEL und KATHARINA PAULINI feiern am 31. Januar 2003 ihr goldenes Hochzeitsjubiläum. Gebürtig ist das Jubelpaar aus Draas bzw. Gross-Schogen/Siebenbürgen.

Die Jubelfeier fand im Kreise der Familie und Freunden jedoch schon am 26. Januar 2003 im Transylvania Klub statt.

Von allen Mitgliedern – Gottes Segen!

Todesfälle:

KATHARINA MOSER verstarb am 17. Dezember 2002 in Thornbury ON, im Alter von 93 Jahren. Gebürtig war die Verstorbene aus Weilau/Siebenbürgen.

MICHAEL TINNES verstarb am 10. Januar 2003 in Cambridge ON, im Alter von 94 Jahren. Gebürtig war der Verstorbene aus Weilau/Siebenbürgen.

Siebenbürgische Zeitung

Die Bezieher der "Siebenbürgischen Zeitung" werden ersucht die Bezugsgebühr für das Jahr 2003 von \$ 45.00 zu bezahlen. Den Scheck oder Money Order bitte auf "Alliance of Transylvania Saxons" auszustellen und an den Transylvania Klub abzuschicken oder abzugeben. Vielen Dank im Voraus.

Trudy Schneider, Kassierin

TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2001 Vorstand - 2002 Board of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Erika Schmidt	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Gerhard Griebenow	Secretary
Hauptkassier	Christine Lang	Treasurer
1. Kassier	Hans Groh	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Elke Hensel-Williams	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Peter Walesch	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Alex Kenny	Property Manager #2
Pressekomitee-Leiter	Hannelore Maiterth	Press Committee Chairperson
Pressekomitee-Mitglied	Herbert Löwrick	Press Committee Member
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Edwin Löwrick	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	David Dienesch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Katie Dienesch	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein und Sterbefond	Mathias Wolf	President of the Bereavement Funds

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden, um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten.
The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter.

Herausgeber/ Editor: Hannelore Maiterth Mitarbeiter: Herbert Löwrick, Käthe Löwrick, Käthe Benki, Max Gross, Rosina Intscher, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rau, Helgard Werner.

.....
Familiennachrichten: Käthe Löwrick
(Family announcements) 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3, Tel: (519) 745-8048
.....

Achtung! - Attention! - Achtung!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15.März
Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 25.März und dem 31. März in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by: March the 15th
Please remember to pick up your next bulletin in the Stube between the 25th of March and the 31st of March.

